

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CHI LĂNG
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 08/2022/HS-ST
Ngày 26-01-2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CHI LĂNG, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hoàng Thế Khuynh;

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Hoàng Văn Nguyên;

Bà Hoàng Thị Lá.

- Thư ký phiên tòa: Bà Trần Thị Hoa – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa: Bà Lê Thị Thủy - Kiểm sát viên.

Ngày 26 tháng 01 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 02/2022/TLST-HS ngày 11 tháng 01 năm 2022, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 05/2022/QĐXXST-HS ngày 14 tháng 01 năm 2022, đối với bị cáo:

Tiền Hồng T, sinh ngày 19 tháng 4 năm 1989, tại: Huyện C, tỉnh Lạng Sơn; nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Khu T, thị trấn Đ, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Buôn bán; trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Tiền Văn C và bà Nguyễn Thị H; có vợ: Nông Thúy L; con: Có 02 con, (con lớn sinh năm 2012, con nhỏ sinh năm 2016); tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Chưa bị xử lý trách nhiệm hình sự, chưa bị xử lý vi phạm hành chính, chưa bị xử lý kỷ luật; bị bắt tạm giam tại Nhà tạm giữ, Công an huyện C từ ngày 17/11/2021 đến ngày 16/12/2021 được bảo lãnh, đến nay. Có mặt.

- Bị hại:

1. Ông Hoàng Văn H, sinh năm 1961; địa chỉ: Khu H, thị trấn Đ, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

2. Bà Vy Thị T, sinh năm 1966; địa chỉ: Khu H, thị trấn Đ, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

3. Bà Đàm Thúy H, sinh năm 1985; địa chỉ: Thôn Q, xã C, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

- Người đại diện hợp pháp của bị hại Vy Thị T:

Ông Hoàng Văn H, sinh năm 1961; địa chỉ: Khu H, thị trấn Đ, huyện C, tỉnh Lạng Sơn, là người đại diện theo ủy quyền (giấy ủy quyền ngày 18/11/2021); vắng mặt.

- *Người làm chứng:* Ông Nguyễn Đức K, sinh năm 1981; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 18 giờ 30 phút ngày 07/11/2021, Nguyễn Đức K điều khiển xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, biển kiểm soát: 29A-345.75 chở Nguyễn Anh K và Tiến Hồng T đến quán karaoke H của gia đình ông Hoàng Văn H ở khu H, thị trấn Đ, huyện C, mục đích để hát. Do Nguyễn Đức K điều khiển lùi xe va chạm vào đầu xe ô tô tải biển kiểm soát: 12K-0278 của Đặng Văn T, đang đỗ ở bãi xe nhà ông Hoàng Văn H. Thấy vậy, ông H có lời nói trách móc nhóm của T đi không cẩn thận, Tiến Hồng T đã có lời qua tiếng lại với ông H, sau đó Tiến Hồng T dùng tay phải đánh trúng vùng đầu, tai bên trái của ông H. Ông H liền chạy vào trong nhà đóng cửa lại. Do bức tức Tiến Hồng T đuổi theo đến cửa, dùng hai tay nhắc chiếc cầu thang bằng kim loại (dùng để dắt xe mô tô lên xuống bậc tam cấp trước cửa nhà) lăng mạnh một phát vào cửa nhà ông H làm nứt, vỡ một số ô cửa kính, thanh ngang bằng gỗ và tấm gỗ của cánh cửa. Sau đó, Tiến Hồng T đi vào phòng khách tìm ông H nhưng không thấy, Tiến Hồng T tiếp tục dùng tay phải cầm vào góc phía trên bên phải rồi kéo, hất chiếc tivi nhãn hiệu LG loại 49inch đang đặt trên kệ rơi xuống va vào cạnh bàn uống nước và rơi xuống nền nhà làm nứt, vỡ màn hình, góc trên bên phải màn hình bị bung bật. Sau đó, Tiến Hồng T tiếp tục đi xuống khu bếp nhà ông H là chỗ bà Đàm Thúy H đang thuê để bán hàng ăn đêm. Tiến Hồng T tiếp tục dùng tay phải đẩy đổ chiếc tủ khung nhôm cửa kính đựng bát đĩa và các đồ gia vị. Sau đó được mọi người can ngăn, Tiến Hồng T bỏ về nhà.

Ngày 07/11/2021 Cơ quan Cảnh sát điều tra, Công an huyện Chi Lăng tiến hành khám nghiệm hiện trường, kiểm đếm xác định tài sản bị hư hỏng.

Ngày 08/11/2021 ông Hoàng Văn H, bà Đàm Thúy H có đơn trình báo đề nghị giải quyết vụ việc và yêu cầu Tiến Hồng T bồi thường thiệt hại về tài sản.

Tại bản Kết luận định giá tài sản số: 55/KL-HĐĐGTS ngày 10/11/2021 của Hội đồng định giá thường xuyên để định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện C đã kết luận:

- 01 tivi nhãn hiệu LG loại 49 inch, bị nứt vỡ màn hình, diện 61cm x 108 cm, góc trên bên phải màn hình bị bung bật, giá trị thiệt hại: 8.000.000 đồng.

- 01 cánh cửa gỗ kết hợp ô kính, bị hỏng như sau: 01 tấm gỗ kích thước 20cm x 53cm x 2,5cm bị nứt vỡ; 01 tấm kính kích thước 17cm x 48cm x 0,8cm bị vỡ hỏng hoàn toàn; 01 tấm kính kích thước 17cm x 30cm x 0,8cm bị vỡ hỏng hoàn toàn; 01 tấm gỗ kích thước 19cm x 52cm x 2,5cm bị nứt vỡ; 01 tấm gỗ kích thước 19cm x 33cm x 2,5cm bị nứt vỡ, tổng giá trị thiệt hại: 4.591.000 đồng.

- 01 trạn bát, khung nhôm, kính bị hỏng như sau: 02 tấm kính kích thước 43cm x 44cm x 0,4cm bị vỡ hỏng; 01 tấm kính kích thước 32cm x 87cm x 0,4cm bị vỡ hỏng, giá trị thiệt hại: 385.000 đồng.

- 04 bát sứ màu trắng không có họa tiết, đường kính miệng 15,5cm, đường kính đáy 07cm, chiều cao 07cm bị vỡ hỏng, giá trị thiệt hại: 53.000 đồng.

- 03 bát sứ màu trắng không có họa tiết, đường kính miệng 16cm, đường kính đáy 08cm, chiều cao 05cm bị vỡ hỏng, giá trị thiệt hại: 17.000 đồng.

- 04 bát sứ màu trắng không có họa tiết, đường kính miệng 11cm, đường kính đáy 05cm, chiều cao 5,5cm bị vỡ hỏng, giá trị thiệt hại: 23.000 đồng.

- 01 đĩa sứ màu trắng không có họa tiết, đường kính miệng 18cm, đường kính đáy 10,5cm, chiều cao 3,5cm bị vỡ hỏng, giá trị thiệt hại: 9.000 đồng.

- 02 chai xì dầu nhãn hiệu Trung Quốc thể tích 500ml chưa qua sử dụng bị vỡ hỏng, giá trị thiệt hại: 29.000 đồng.

Tổng giá trị tài sản bị thiệt hại là: 13.107.000 đồng (mười ba triệu một trăm linh bảy nghìn đồng).

Ngày 16/11/2021, chị Nông Thúy L (vợ của Tiến Hồng T) đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường, mua mới chiếc tivi cùng loại và sửa chữa cửa cho ông Hoàng Văn H; bồi thường cho bà Đàm Thúy H 600.000 đồng. Ông H và bà H không yêu cầu gì thêm.

Với hành vi như trên tại Bản cáo trạng số 06/CT-VKSCL ngày 10/01/2022 Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Tiến Hồng T về tội Cố ý làm hư hỏng tài sản, theo quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo Tiến Hồng T giữ nguyên lời khai tại Cơ quan điều tra, bị cáo xác định bị truy tố, xét xử về tội Cố ý làm hư hỏng tài sản là đúng, không oan. Bị cáo Tiến Hồng T khai do say rượu nên bị cáo đã không kiềm chế được bản thân dẫn đến việc vi phạm pháp luật, bị cáo rất hối hận nên đã nhờ vợ là Nông Thúy L thay mặt bị cáo xin lỗi các bị hại và bồi thường toàn bộ thiệt hại do bị cáo gây ra. Đối với vật chứng bị thu giữ đều đã hư hỏng, bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử tịch thu tiêu hủy.

Kiểm sát viên tại phiên tòa vẫn giữ nguyên Cáo trạng truy tố và phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án, đồng thời đánh giá động cơ, mục đích, tác hại của hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện và đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố bị cáo Tiến Hồng T phạm tội Cố ý làm hư hỏng tài sản.

Áp dụng khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự; các điểm b, i, s khoản 1 Điều 51; các Điều 38, 50 và Điều 65 Bộ luật Hình sự, Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.

Xử phạt bị cáo Tiến Hồng T từ 09 tháng đến 12 tháng tù, cho hưởng án treo có ấn định thời gian thử thách, không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 2, khoản 3 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự: Trả cho Tiến Hồng T 01 tivi nhãn hiệu

LG loại 49 inch, bị nứt vỡ màn hình, diện 61cm x 108 cm, góc trên bên phải màn hình bị bung bật. Tịch thu và tiêu hủy toàn bộ các vật chứng đã bị hư hỏng.

Phản tranh luận: Bị cáo Tiến Hồng T không có ý kiến tranh luận.

Lời nói sau cùng Tiến Hồng T trình bày đã nhận ra lỗi lầm, xin được giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên; Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện trong vụ án này đều hợp pháp.

[2] Về sự vắng mặt của bị hại, người làm chứng: Ông Hoàng Văn H, bà Vy Thị T, bà Đàm Thúy H và anh Nguyễn Đức K không làm ảnh hưởng đến việc xét xử vụ án vì đã có đơn xin xét xử vắng mặt và trong hồ sơ đã có đủ lời khai nên Hội đồng xét xử căn cứ các Điều 292, 293 của Bộ luật Tố tụng hình sự để tiếp tục xét xử vụ án.

[3] Tại phiên tòa, bị cáo Tiến Hồng T khai nhận hành vi như đã nêu ở trên, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với Biên bản khám nghiệm hiện trường do Công an huyện C lập ngày 07/11/2021, lời khai của bị cáo phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ, thể hiện: Khoảng 18 giờ 30 phút ngày 07/11/2021 tại nhà ông Hoàng Văn H, khu H, thị trấn Đ, huyện C, tỉnh Lạng Sơn. Do đã uống nhiều rượu và có mâu thuẫn với ông Hoàng Văn H nên Tiến Hồng T đã cố ý dùng tay nhấc chiếc cầu thang bằng kim loại lẳng mạnh vào cửa làm vỡ ô kính và thanh gỗ; kéo, hất làm rơi vỡ màn hình tivi nhãn hiệu LG 49inch của ông Hoàng Văn H, bà Vy Thị T. Sau đó tiếp tục cố ý dùng tay đẩy đổ tủ khung nhôm, cửa kính làm vỡ kính tủ, bát đĩa sứ, chai xì dầu Trung Quốc của bà Đàm Thúy H. Giá trị tài sản bị hư hỏng là 13.107.000 đồng, (mười ba triệu một trăm linh bảy nghìn đồng).

[4] Bị cáo Tiến Hồng T là người có năng lực trách nhiệm hình sự, do vậy có đủ khả năng để nhận thức việc cố ý làm hư hỏng tài sản của người khác là vi phạm pháp luật nhưng bị cáo vẫn thực hiện, bị cáo cố ý đập phá, đẩy đổ đồ dùng sinh hoạt, kinh doanh của các bị hại, gây thiệt hại về tài sản đến 13.107.000 đồng, là tổn thất nghiêm trọng cho chủ sở hữu tài sản bị xâm phạm. Như vậy Hội đồng xét xử đã có đủ căn cứ kết luận: Bị cáo Tiến Hồng T phạm tội Cố ý làm hư hỏng tài sản, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự. Tại phiên tòa Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng truy tố bị cáo Tiến Hồng T theo tội danh, điều luật đã viện dẫn và đề nghị về hình phạt đối với bị cáo là có căn cứ, đúng quy định của pháp luật.

[5] Nguyên nhân dẫn đến việc bị cáo Tiến Hồng T thực hiện hành vi phạm tội là do bị cáo đã sử dụng rượu dẫn đến tình trạng mất khả năng điều khiển hành vi nên khi phát sinh mâu thuẫn với bị hại, dẫn đến việc bị cáo thực hiện hành vi phạm tội do

dùng rượu thì vẫn phải chịu trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điều 13 của Bộ luật Hình sự.

[6] Hành vi phạm tội của bị cáo Tiến Hồng T là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến tài sản và quyền sở hữu về tài sản của người khác, là một trong những quyền quan trọng được pháp luật bảo vệ. Gây ảnh hưởng xấu đến an ninh trật tự và an toàn xã hội tại địa phương. Do vậy cần phải xử lý nghiêm đối với bị cáo bằng pháp luật hình sự, nhằm răn đe, giáo dục và có tác dụng phòng ngừa chung đối với loại tội phạm này, thể hiện sự nghiêm minh của pháp luật.

[7] Khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử căn cứ vào các quy định của Bộ luật Hình sự, có cân nhắc đến tính chất mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội, nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo. Về nhân thân: Bị cáo Tiến Hồng T có nhân thân tốt, chưa có vi phạm. Về tình tiết tăng nặng: Không có. Về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo đã tích cực bồi thường, khắc phục hậu quả; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng nên được hưởng các tình tiết giảm nhẹ quy định tại các điểm b, i, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[8] Từ những phân tích trên, Hội đồng xét xử thấy bị cáo Tiến Hồng T đã thực hiện hành vi nguy hiểm cho xã hội nhưng thuộc loại tội phạm ít nghiêm trọng. Bị cáo có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng không có tiền án, tiền sự, có nhiều tình tiết giảm nhẹ, nhân thân tốt, trước khi phạm tội chấp hành tốt chính sách pháp luật và các quy định tại địa phương. Bị cáo có đủ điều kiện cho hưởng án treo theo hướng dẫn tại Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao nên việc cách ly bị cáo ra ngoài xã hội là không cần thiết mà để cải tạo tại địa phương cũng đủ để bị cáo tu dưỡng, rèn luyện bản thân, sớm trở thành công dân tốt, sống có ích cho xã hội, biết tôn trọng và tuân thủ pháp luật. Không áp dụng hình phạt bổ sung với bị cáo vì bị cáo không có thu nhập ổn định, không có tài sản riêng để đảm bảo cho việc thi hành án.

[9] Về trách nhiệm dân sự: Ngày 16/11/2021 bị cáo Tiến Hồng T đã tác động và nhờ vợ là chị Nông Thúy L thay mặt bị cáo bồi thường toàn bộ thiệt hại về tài sản bị xâm phạm cho các bị hại gồm ông Hoàng Văn H, bà Vy Thị T và bà Đàm Thúy H. Theo thỏa thuận bồi thường, chị Nông Thúy L đã mua mới chiếc tivi cùng loại và sửa chữa cửa cho gia đình ông Hoàng Văn H; bồi thường cho bà Đàm Thúy H 600.000 đồng, (sáu trăm nghìn đồng). Toàn bộ tài sản bị hư hỏng sẽ giao lại cho bị cáo Tiến Hồng T. Ông Hoàng Văn H, bà Vy Thị T và bà Đàm Thúy H không yêu cầu gì thêm nên không xem xét.

[10] Về vật chứng: Các vật chứng bị thu giữ đã bị hư hỏng, chiếc tivi còn sửa chữa được nhưng bị cáo đã mua tivi mới nên chiếc tivi thuộc quyền sở hữu của bị cáo. Cần trả cho Tiến Hồng T 01 tivi nhãn hiệu LG loại 19LF510T-TA 49 inch, bị nứt vỡ màn hình, diện 61cm x 108 cm, góc trên bên phải màn hình bị bung bật, theo quy định tại điểm b khoản 3 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự. Các vật chứng khác, không còn giá trị, không thể sử dụng được nên cần tịch thu, tiêu hủy, theo quy định tại điểm c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự

[11] Về án phí: Bị cáo Tiến Hồng T bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm vì chịu án phí là trách nhiệm của người bị kết án, theo quy định tại khoản 2 Điều 135; khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự

[12] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại được quyền kháng cáo theo quy định tại các Điều 331, 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 1 Điều 178; các điểm b, i, s khoản 1 Điều 51; các Điều 13, 38, 50; các khoản 1, 2, 5 Điều 65 của Bộ luật Hình sự.

Căn cứ vào điểm c khoản 2, điểm b khoản 3 Điều 106; khoản 2 Điều 135; khoản 2 Điều 136; các Điều 331; 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự và điểm a khoản 1 Điều 3; khoản 1 Điều 6; khoản 1 Điều 21; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội Quy định về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Tiến Hồng T phạm tội Cố ý làm hư hỏng tài sản.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Tiến Hồng T 01 (một) năm tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 02 (hai) năm, tính từ ngày tuyên án sơ thẩm, ngày 26/01/2022.

Giao bị cáo Tiến Hồng T, cho Ủy ban nhân dân thị trấn Đ, huyện C, tỉnh Lạng Sơn, giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Bị cáo Tiến Hồng T, phải thực hiện các nghĩa vụ trong thời gian thử thách theo quy định của Luật Thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Trường hợp người được hưởng án treo vắng mặt tại nơi cư trú, thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự năm 2019.

3. Về xử lý vật chứng:

Trả cho Tiến Hồng T: 01 tivi nhãn hiệu LG loại 19LF510T-TA 49 inch, bị nứt vỡ màn hình, diện 61cm x 108 cm, góc trên bên phải màn hình bị bung bật.

Tịch thu và tiêu hủy:

- 01 (một) tấm gỗ bị vỡ /không rõ hình dạng, diện 15cm x 48,5cm x 2,5cm;
- 01 (một) tấm kính bị vỡ /không rõ hình dạng, diện 16,5cm x 22cm x 0,4cm;

- 01 (một) tấm kính bị vỡ /không rõ hình dạng, diện 16,5cm x 24cm x 0,8cm;

- 01 (một) mảnh sứ màu trắng, không có họa tiết, bị vỡ /không rõ hình dạng, diện 11cm x 8,5cm x 0,8cm;

- 01 (một) mảnh sứ màu trắng, không có họa tiết, bị vỡ /không rõ hình dạng, diện 17,5cm x 15,5cm x 03cm;

- 01 (một) mảnh sứ màu trắng, không có họa tiết, bị vỡ /không rõ hình dạng, diện 15cm x 7cm x 10,5cm.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an huyện C và Chi cục thi hành án dân sự huyện C lập ngày 11 tháng 01 năm 2022).

4. Về án phí: Bị cáo Tiến Hồng T phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí sơ thẩm hình sự để nộp ngân sách nhà nước.

5. Về quyền kháng cáo: Bị cáo có mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được bản án sơ thẩm hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn;
- Cơ quan CSĐT Công an huyện Chi Lăng;
- Cơ quan THAHS Công an huyện C;
- Chi cục THADS huyện C;
- UBND thị trấn Đ, huyện C.
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Thế Khuynh